



டிஸ்பன்டிங் கிரீஸ் டா
 பதிவுப் பத்திரம் ஆ
 Registration B
 (F 2* S., T. & E.) 05/ 89

பிறப்பு நிகழ்ந்த மாவட்டத்தின் மாவட்டப்பதிவாளர் பிரதேச செயலகத்திற்கு அனுப்புக.

To be sent to the Office of the District Registrar of the Divisional Secretariat in which the birth occurred.

FOR OFFICE USE ONLY

ஒல்டுமபது ஂகடய தா தீதய
 வரண்ப்ப இலக்கமும தரதரயும }
 Application No. and Date

1. ஒல்டுமீகர்டுதே நல ஸத டுபுதய வண்ணப்பதாரரது பெயரும் முகவரியும் Name of Applicant and Address					
2. ஒல்டுமீ கரந்தனே காதே டுபுதர்தய தருதே? டும துதே ஸுபுர்து நல தவர்த சார்பாக பிறப்பு வண்ணப்பம் செய்யப்படுகின்றதோ தவரது பெயர்? Full name of person respecting whose birth application is made?	ஸ்து டுர்து தாலய ஆண்/பெண் பால் Sex			தலதா டுபுதன் தலத தேதவயான புரதிகளின் தண்ணுக்கை No. of Copies required	
3. டுபுத துதய பிறப்பு நுதழ்ந்த துதத Date of Birth	டுபுத ஸ்தானய (ரேதல, துத துதய ஸத டுதே, ததரத,தல தே வந்தனே நல) நுதழ்வுடம் (தவத்தயசாதை, வீட்டிலுக்கம், தெரு, நசுர, கிராம தல்லது பெருந்தோட்டப் பெயர்) Place of occurrence (Hospital, House No. and Street, Town or Village or name of Estate)				
4. ரேசுபுர்துதே துதலுதய பதவாதரது புரது Registrar's Division	தாதுத டுததததய வருதான தாவட்டம் Revenue District				
5. டுதலதே துதய ஸத டுதலுதே கல துதய (தந்தலா நல) பதலு துதலுக்கமுத பதலுத் துததயுத (தெரந்தருப்பின்) No. and date of Registration Entry (If known)	தலதா டுதலு தலத நல துதலுத காலுத டுதலத ஸதே தலத? (தலதா டுதலு டுபுத காலு துதலு வர்த தேதகல தலதலு.) தேதலத தேதவப்படுத காலத (ஆகக்கூதய தேதலத காலத 2 வருடங்களுக்கு தட்டுப்படுதப்பட்டுதளது.) Period of search desired, if any. (The maximum period of search is limited to 2 years.)				
6. டுதலத ஸுபுர்து நல தகப்பனின் முழுப்பெயர் Father's full name					
7. தலத ஸுபுர்து நல (லுதலத டுதல) தாயாரின் முழுப்பெயர் (தண்ணுப் பெயர்) Mother's full name (maiden name)					
8. துதலு வலதேத தலத துதலத துதல கட்டணங்களுக்கான கலாடுப்பனவாக வழங்கப்பட்ட பணத்தாதை Amount of money paid for charges	டுதலுத துதலத துதலத துத துதலு துதலு தலதலு டுத டுபுதலகல ரு. 100/- பதலு துதலுக்கம் தல்லது பதலுத் துதத குதப்பிடப்பட்டருப்பின் துத புரதிககான காசுக் கட்டணத ருபா 100/- Where the date of registration or the No. of the entry is given the fee for one copy of the certificate is Rs. 100/-		டுதலுத டுதலத துதலத துத துதலு துதலு தலதலு துதலுத டுதலத துதலுத துதலுத தலதலுத டுதலுத டுதலுத டுதலுத துதலுத துதலுத தலதலுத துதலுத டுதலுத துதலுத துதலுத கட்டணத ருபா 200/- Where the date of registration or the No. of the entry is not given and a search of registers not exceeding two years is involved fee for one copy of the certificate is Rs. 200/-		
ரு. /ரு./Rs..					

- දිනය }
 திகதி }
 Date }

* To be struck off if applicant makes the search.

Signature of Applicant.

1. ලැබුණ මුදල්වල විවිதාකම கிடைக்கப்பெற்ற மொத்தத் தொகை Amount of fees received		6. පිටපත් කළේ பிரதிபண்ணியவர் பெயர் Copied by	
2. සොයන ලද කොට්ඨාශය தேடப்பட்ட பிரிவு Division searched		7. සහතිකය නිකුත් කළ පෝලියේ මුද්‍රිත අනු අංකය හෝ ඡායා පිටපත් යන්න ක්‍රියාකරුවෙ අත්සන சான்றிதழ் படிவத்தின் தொடர் இலக்கம் அல்லது போட்டோ பிரதிகள் எடுப்பவரின் கையொப்பம் Serial No. of certificate form or copying machine operator's signature	
3. සොයන ලද කාලය தேடப்பட்ட காலம் Period searched			
4. සටහනේ අංකය සහ දිනය பதிவின் இலக்கமும் திகதியும் No. and Date of entry			
5. සොයන ලද්දේ தேடியவர் பெயர் Searched by		8. පරීක්ෂා කරන ලද්දේ ஒப்புநோக்கியவர் பெயர் Compared by	

සැලකිය යුතුයි : /குறிப்பு : /Note :

1.

ශාස්ත්‍ර ගෙවිය හැක්කේ මුදලින් පමණි. අයදුම්පත කැපෑලෙන් එවන විට අදාළ මුදල රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල්ගේ ලංකා බැංකුවේ (පීට්තොඩුව ශාඛාවේ) අංක 7041650 දරන ගිණුමට බැර වනසේ ඕනෑම ලංකා බැංකු ශාඛාවකට ගෙවා, එම මුදල් කැමිපත් කිරීමේ රිසිට් පත අමුණා එවිය යුතුය. සෑම අයදුම්කරුවකු විසින්ම ලිපිනය සහිත කවරයක් අයදුම්පත සමග ඉදිරිපත් කළ යුතු අතර, ලියාපදිංචි / සාමාන්‍ය කැපෑලට සරිලන මුද්දර කවරයට අලවා එවිය යුතුය.

கட்டணங்களுக்கான கொடுப்பனவானது பணமாக செலுத்தப்படல் வேண்டும். விண்ணப்பமானது தபாலில் அனுப்பப்படுமாயின் உரிய பணத்தினை இலங்கை வங்கியின் (புறக்கோட்டைக் கிளையில்) பதிவாளர் நாயகத்தின் இலாகம் 7041650 உடைய கணக்கிற்கு வரவு வைக்கக்கூடியதாக எந்தவொரு இலங்கை வங்கிக் கிளையிலும் செலுத்தி, பற்றுச்சீட்டினை இணைத்து அனுப்பப்படல் வேண்டும். அனைத்து விண்ணப்பதாரர்களும் முகவரியுடன் கூடிய கடித உறையினை விண்ணப்பத்துடன் சமர்ப்பித்தல் வேண்டியதுடன், பதிவு / சாதாரண தபாலிற்கிணங்க முத்திரையானது கடித உறையில் ஒட்டி அனுப்பப்படல் வேண்டும்.

Fees should be paid only in cash. If applications are sent by post, should attach bank receipt which deposit fees to Account No. 7041650 of Registrar General's Account (in Pettah Branch) through any branch of Bank of Ceylon. All applications should be accompanied by a self addressed envelope and required duty to registered/ normal post should be affixed to the cover.
2.

සහතිකය, එය ලියාපදිංචි කර ඇති භාෂාවෙන් නිකුත් කරනු ලැබේ. එහි පරිවර්ථනයක් ලබාගැනීමට අවශ්‍ය නම්, සහතිකය ලැබීමෙන් පසුව පරිවර්ථනය කිරීමට අදාළ වන ඉල්ලුම් පත්‍රයක් සම්පූර්ණ කර රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල් දෙපාර්තමේන්තුවේ ප්‍රධාන කාර්යාලයට හෝ දිවුරුම් දුන් භාෂා පරිවර්තකයකු සේවය කරන දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර් කාර්යාලයකට හෝ ඉඩම් රෙජිස්ට්‍රාර් කාර්යාලයකට හෝ ඉදිරිපත් කළ යුතුය.

சான்நிதழானது அவை பதிவு செய்யப்பட்ட மொழியிலேயே வழங்கப்படும். அதன் மொழிபெயர்ப்பினைப் பெற்றுக் கொள்ளத் தேவையாயின், சான்நிதழினை பெற்றுக் கொண்டதன் பின்னர் மொழிபெயர்ப்பிற்கான விண்ணப்பப்படிவத்தினை பூர்த்தி செய்து பதிவாளர் நாயகத் திணைக்களத்தின் தலைமை அலுவலகத்திற்கு அல்லது சத்தியப் பிரமாணம் எடுத்துக்கொண்ட மொழிபெயர்ப்பாளர்கள் சேவையாற்றும் மாவட்ட பதிவகத்திற்கு அல்லது காணிப்பதிவகத்திற்கு சமர்ப்பிக்கப்படல் முடியும்.

The certificate will be issued in the language it has been registered. If a translation is desired a separate application in the relevant form must be made to the Head Office of the Registrar General's Department or any District Registrar's or Registrar of Land Office, where there is a sworn translator.
3.

එක අයදුම්පතක් මත අවශ්‍ය ශාස්ත්‍ර ගෙවීමෙන් සහතික පිටපත් ඕනෑම ගණනක් ලබාගත හැක.

ஒரு விண்ணப்பத்தில் தேவையான கட்டணங்களை செலுத்துவதன் மூலம் உறுதிப்படுத்தப்பட்ட பிரதிகள் எவ்வளவினையும் பெற்றுக் கொள்ள முடியும்.

Any number of copies can be obtaining on one application upon payment of the required charges.
4.

සහතිකයක් ලබා ගැනීම සඳහා මෙහි සඳහන් ශාස්ත්‍ර හැර වෙනත් කිසිදු මුදලක් ගෙවීම අවශ්‍ය නොවේ.

சான்நிதழினைப் பெற்றுக் கொள்வதற்கான இங்கு குறிப்பிடப்பட்ட கட்டணமின்றி வேறு எதுவித கட்டணமும் செலுத்துதல் தேவையற்றதாகும்.

Please do not pay any other fee than fees mentioned herein.